

Los Consumos

Algunos colegas que reflejan la opinión de los republicanos escriben con cierta alarma comentando el acuerdo municipal que aprobó la proposición del digno concejal Sr. Ortueta. Esta proposición determina que la Comisión respectiva produzca el pliego de condiciones de arriendo del impuesto de Consumos y que una vez aprobado se celebre subasta antes del 30 de Abril próximo.

La intención del Sr. Ortueta es digna del más sincero aplauso, que con gusto le tributamos, como lo harán todos aquellos que deseen ver mantenido a su nivel el crédito municipal.

¿Es que implica el propósito de desautorizar la supresión de los Consumos, ó de su transformación, en lo que todos estamos acordados? Nada de eso: el alcalde y los concejales monárquicos, aceptando las razones que en la sesión se expusieron, obraron cuerdamente al prepararse para casos de fuerza mayor.

El Gobierno continúa sus trabajos y la preparación de proyectos: ahí está la Comisión de exacciones locales, presidida por el Sr. Alvarado, que no cesa en el estudio del dictamen, ya casi ultimado y dispuesto para ser leído muy pronto, y ahí está el ministro de Hacienda, que dedica su atención en estos momentos a preparar el proyecto complementario de gastos municipales.

¿Pueden decir lo mismo los republicanos? Ellos iniciaron la campaña en el Ayuntamiento, llevaron al pueblo el convencimiento de que suprimirían el odioso impuesto, se formó una oficina que preparó no sabemos cuántas fichas de los contribuyentes madrileños, y a la hora en que todos debíamos quedar libres de la tributación no hubo fuerza bastante en sus proyectos para darles realidad. Y ocurrió que los mismos que más calor ponían en la defensa de la supresión desmayaron, y quedó prorrogado por seis meses el impuesto, según proyecto que se aprobó en las Cámaras.

Parecía natural que esos elementos ayudaran al Gobierno presentando en el Municipio estudios basados en estadísticas exactas e inspirados en principios que pudieran llevarse a la práctica sin trastorno económico; pero ellos mismos debieron reconocer su desacierto cuando a estas fechas no han organizado nada, ni hecho los cálculos necesarios, mediante los datos que suministran los libros de ingresos y gastos locales, ni han dispuesto oficinas que conduzcan a un serio estudio, ni parecen tampoco propicios a presentar proyectos cuya virtualidad sea tanta que deban ser aceptados a cerra ojos.

Con estos antecedentes no sólo nos es extraño, sino que es muy digno de alabanza que el concejal Sr. Ortueta apoye una lógica proposición encaminada a prevenir contingencias y a salvar el crédito municipal, cuyo grado aminoró cuando la representación republicana del Municipio se obstinaba en suprimir el impuesto, sin base real, según reconoció ella misma, y cuyo grado se elevó después, cuando el organismo que cotiza los signos representativos vio mejores auspicios para la vida municipal.

Desde este punto de vista es digna de todo encomio la actitud de la mayoría monárquica y del alcalde, porque es asunto demasiado serio para dejarle abandonado.

La previsión se imponía, y como la proposición no tiene otro significado, nadie puede, lícitamente, censurar esta conducta.

DE MELILLA

(POR CABLE)

Partidas de saqueadores.—Boto a los aduaneros.—Movimiento de tropas francesas.—Preocupación.

Melilla 5.—Menducan los robos e incidentes aislados entre moros, a causa de que los cabileños se encuentran en el campo dedicados a las faenas agrícolas, aprovechando los malhechores esta circunstancia para cometer asaltos a los caseríos morunos.

Los que se dedican a estas empresas son dos partidas: una, de Mesanet (Mazura), compuesta de forajidos profesionales, y otra, de Uad-Satut, formada por malhechores de ocasión.

Donde más abundan estas fechorías es en la derecha del Muluya, territorio ocupado por los franceses.

El otro día una fracción de los benibuyagi pasó el río y se apoderó de muchos camellos, pertenecientes a los árabes de Seduy, adictos a Francia.

Los ladrones fueron perseguidos y dos quedaron presos.

Sus aprehensores los entregaron en el puesto de Anuit.

Los árabes de Seduy se preparan a vengarse de los benibuyagi.

Preocupa más que estos incidentes el desusado movimiento de tropas que se observa en la derecha del Muluya.

Parece que nuestros vecinos los franceses proyectan algo.

Hay quien asegura que van a ocupar Sidi-Sebbari, con propósito de continuar el avance hasta Taza.

Lo cierto es que una columna ha acampado en Ain-el-Fa, otra en la Alcazaba de Sidi Neuc y otra está concentrándose en Ujda.

Por primera vez las cabillas del amelato de Angad auxilian a los franceses.

Otro motivo de perturbación se presenta a la vista.

De zoco en zoco ha corrido rápidamente la noticia de que el hermano mayor del Sultán, Muley Mohamed el Hassan, se declara pretendiente del Trono y realizará en seguida un acto de resonancia, aprovechando las fiestas del Hund.—C.

EL CENTENARIO DE MENACHO

(POR TELEGRAMA)

Badajoz 4.—La guarnición de ésta ha celebrado hoy la conmemoración del centenario de la muerte del valiente general D. Rafael Menacho, que murió hoy hace cien años, defendiendo esta plaza de la invasión francesa.

A primera hora se organizó en el Gobierno civil la comitiva, presidida por el general Macón, el alcalde, el gobernador y demás autoridades de la provincia, y a la que concurrían numerosas personalidades civiles y militares.

El cortejo se dirigió a la Catedral, donde se rezó un responso, después del cual se organizó de nuevo la comitiva, llevándose hermosas coronas sobre arcones, dirigiéndose al baluarte de San José, donde está emplazado el monumento a Menacho.

Sobre un altar, levantado artísticamente con atributos de guerra, se depositaron las coronas, y se dijo una misa de campaña, que fue oída por todas las fuerzas de la guarnición y la población en masa.—C.

Merecido homenaje

De nuestro colega *La Epoca* son las líneas que insertamos a continuación, haciendo nuestra la generosa idea en ellas indicada:

«Desde que el ilustre pintor D. Ricardo de la Vega, castizo pintor de las costumbres madrileñas, digno heredero del gran D. Ramón de la Cruz, desapareció de entre los vivos no han dejado de rendir homenajes a su memoria. Ateneos, teatros y Sociedades, con veladas, coronas y lápidas.

Bien merecidos son tales homenajes para el popular autor dramático; pero sus organizadores, apartados un poco de la realidad, no piensan que algún otro homenaje, más práctico y más grato a su memoria, pudo organizarse favoreciendo a la familia del popular autor de *La verbena de la Paloma*.

En efecto: la vida de Ricardo de la Vega, que vive con sus cuatro hijas solteras, se encuentra en situación poco desahogada, sujeta a la modesta vuidad del destino oficial que desempeña su esposo y a la pequeña cantidad que rinden las obras del maestro, ya pocas veces representadas.

Según hemos oído, algunos diputados, deseados de procurar a la vida del ilustre poeta una situación decorosa, se proponen presentar a las Cortes un proyecto de ley pidiendo para ella una modesta pensión que la ayude a vivir.

La noble iniciativa encontrará, seguramente, favorable acogida en todos los laos de la Cámara.

Es una verdadera obra de justicia, con la cual se rendirá el mejor homenaje al popular poeta, enalteciendo su memoria.»

Ecos de Sociedad

Los periódicos de París llegados hoy a Madrid dan cuenta de una brillante fiesta dada en el Hotel Ritz por el conde de la Embajada de España, señor Reynoso.

Entre los concurrentes a la fiesta figuraban los embajadores de España y sus dos hijos mayores; la bella marquesa de Astaré y su hijo el duque de Ansoa; la señora de Turbe y su hija la condesa de Mora y su hermano político el marqués de Casa-Riera; Mme. Ogordun, que es una diplomática muy distinguida, y su hija madame Lequeux, una Ortega Morejón, francesa por su matrimonio con un diplomático francés, lo mismo que su hermana, Mme. George Louis, la actual embajadora de Francia en San Petersburgo; Mme. Bryce, hermana de los señores de Candamo; las señoras de Heeren y Botella, y los Sres. Congosto, Chabert, marqués de la Torre, Huerta, Rodríguez Rivas, Heeren y Almagro.

Se han concedido Reales licencias para contraer matrimonio:

A D. Vicente Noguera Yanguas, hijo de los marqueses de Cáceres, con doña María de los Angeles Rivero y Causa.

A D. Manuel Dorado y Rodríguez de Campomanes, marqués de las Navas de Barceña, con D.ª María del Mar Bermúdez de Castro y Serria.

A D.ª María del Carmen Merry y López de la Torre-Ayllón, condesa de Benomar, con el barón de Seidler.

Ha regresado de París el duque de Béjar.

La condesa de Garay ha sufrido estos días un ligero retroceso en la dolencia que padece.

Han salido: para Sevilla, la condesa viuda de Sevilla la Nueva y su hija, la marquesa de Corvera; para Bruselas, los duques de Huete, y para Méjico, los marqueses de Castromonte.

Ha llegado a Madrid, procedente de París, la ilustre condesa viuda de Egmond de Lambertye, que de soltera fue la Srta. Virtudes Martínez de Irujo y del Alcázar, hermana de los ya finados marqueses de la Romana, Srta. Pilar y duque de Sotomayor.

Claudio LARCHEE

LAS CORTES

SESIONES PREPARATORIAS

SENADO

Se abre la sesión a la una en punto, bajo la presidencia del conde de Tejada de Valdosa, que en unión de los secretarios Sr. Prast, duque de Luna, marqués de Genia y Palacios forma la Mesa de edad.

El Sr. PRAST sube a la tribuna y da lectura del Real decreto convocando a nueva legislatura.

Se da igualmente lectura del Real decreto nombrando a D. Eugenio Montero Ríos presidente del Senado y vicepresidentes a los Sres. Gimeno (don Amalio) Luque, López Muñoz y duque de Montellano.

El Sr. MONTERO RÍOS ocupa la presidencia, y da las gracias, en elocuentes frases, al Rey y al Gobierno, que le han nombrado una vez más para tan alto cargo.

Dice que ante todas las ideas políticas tendrá presente el derecho de todos, y que desea conservar con las minorías una íntima relación de cariño y respeto mutuo.

Desea que la presente legislatura sea fecunda en leyes benéficas para la Patria, y termina proponiendo un voto de gracias para la Mesa de edad, que es aprobado por unanimidad.

Se acuerda que las sesiones den comienzo a las tres de la tarde, y se da por terminada la junta preparatoria.

CONGRESO

A las doce de hoy se verificó la sesión preparatoria de la Cámara popular, bajo la presidencia de D. Luis Morote, primer diputado que remitió al Congreso las señas de su domicilio.

Leídos por el Sr. Gamoneda, oficial mayor de la Cámara, los artículos del reglamento correspondientes, se procedió al nombramiento de la Mesa de edad, entre los 16 diputados que asistieron a la sesión, resultando elegidos: presidente, D. Manuel Sastrón, y secretarios, los Sres. Alonso Payón, Merelles, Díaz González y De Federico.

Un señor secretario leyó los decretos dando comienzo a la nueva legislatura, invitando al señor presidente a los diputados presentes a concurrir a la sesión de mañana, que dará comienzo a las tres y media de la tarde.

LOS ESTRENOS

EN EL REAL

«El final de Don Alvaro.»

A este viejo y formidable empeño de hacer la ópera española fuertemente había de aportar su piedra Conrado del Campo, y esa piedra es *El final de Don Alvaro*, que anoche aplaudió calorosamente el público del Real.

La labor del joven maestro merecía ese buen éxito. Conrado del Campo es un excelente músico, que ha demostrado ya su competencia técnica en obras de cámara y sinfónicas, aplaudidas también, justamente, y que en el género dramático fuertemente había de triunfar también.

Sólo podrá acusarse a Conrado del Campo de no afirmar en esa obra su personalidad todo lo ricamente que sería de desear; pero este defecto es hijo, evidentemente, de la modestia del joven maestro y además de que *El final de Don Alvaro* es su primera ópera: quien empieza así, en tan completo dominio de los medios expresivos, de la técnica de su arte, ya será personal cuando domine del mismo modo el terreno en que se ha de mover.

Aparte ese reparo, sólo elogios pueden hacerse de la música de *El final de Don Alvaro*. Su autor ha utilizado para componerla temas muy castizamente españoles, elegidos con verdadero gusto artístico, y los ha tratado con arte exquisito, logrando efectos breves y maravillosos, reveladores de un perfecto conocimiento de la orquesta, y manejándola como paleta que puede dar y da, tratada por quien sepa verlos y fingirlos, todos los matices que la acción dramática pide.

De los dos cuadros de la ópera el que más revela estas condiciones es el primero, y en él fué mayor el entusiasmo del público: en el segundo se nota quizás la fatiga del compositor.

Posible es, sin embargo, que este efecto haya sido determinado por otras causas, y singularmente por la contextualidad del libro, que es una lamentable equivocación del Sr. Fernández Shaw.

No es lícito, en efecto, diluir escenas que tienen su intensidad emocional no sólo en sí mismas, sino en sus mutuas condiciones de equilibrio—como las de los últimos actos de la obra—y en el cuadro de Rivas—, con episodios inútiles, y que por inútiles pesan y enfadan en demasía: en los últimos actos de *Don Alvaro* hay suficiente musicalidad sin acudir a recursos extraordinarios, y, en cambio, esos recursos dan a la acción una lentitud que bien puede ser el verdadero motivo de la sensación de fatiga que el segundo acto de la obra da.

De todos modos, lo repetido, el triunfo de Conrado del Campo fué completo, y el autor de *El final de Don Alvaro* tiene ya derecho a un puesto preminente entre los cultivadores de la ópera española cuando encontremos medio de que esa ópera exista.

Los intérpretes, Srtas. Ortega Villar, muy en primer término y tan segura como siempre, Graziosi y Barea, y los Sres. Pamadas, Chailis y Masini Pieralli, oyeron aplausos justos, que compartió con ellos el maestro Villa.

La orquesta trabajó como para un amigo: con verdadero amor, que mereció también aplausos.—M.

Mañana, lunes, se verificará la última función de la temporada en el Real, beneficio de los ciegos músicos que mendigaban por las calles de la corte. La fiesta, cuya finalidad no puede ser más simpática y humanitaria, está patrocinada por la infanta D.ª Isabel y organizada por una junta de distinguidas damas.

Por estas razones y por lo selecto del programa, es seguro que el teatro Real se vea lleno y brillante.

Se cantarán las dos óperas nuevas *Cristo en la fiesta del Purim* y *El final de Don Alvaro*, y habrá una interesante página de concierto, en la que tomarán parte las eminentes cantantes Matilde de Lerma y Sras. Ruszkowska y Guerrini, el tenor Sr. Maenez, que ha retrasado galantemente su viaje a Italia un día por prestar su concurso a esta simpática fiesta, y el bajo Sr. Masini Pieralli, acompañados al piano por los maestros Saco del Valle y Giannetti.

El programa de esta parte de concierto será el siguiente:

Aria de *Don Carlos*, Verdi, Sr. Masini Pieralli; estrofa de Osuan, de Werther, Massenet, Sr. Maenez; *Erklingungs-Timmchen*, Strauss, Sra. Ruszkowska; *Los ojos negros*, Alvarez, Sra. Guerrini, y *Hamel*, Faccio, señora de Lerma.

EN APOLO

«Aguja de noria.»

El que inventó las Clases pasivas fué un genio que debería tener estatuas en todas partes, y el que hiciera extensiva esa invención a las profesiones liberales merecería aún más: ¡ahí sería nada llamar a los jubilables, como D. Miguel Echevarry, por ejemplo, del trabajo de escribir obras, y a nosotros, que también somos hijos de Dios, del trabajo de escuchar las obras que D. Miguel Echevarry escriba!

Si D. Miguel al día siguiente de estrenar *El día de la Africana* hubiese sido jubilado, con el haber que por clasificación le correspondiera, nos hubiera dejado un sabor de boca, si no completamente agradable, menos molesto del que ahora tenemos, y él se habría evitado la fatiga de producir y producir, sin que sus producciones le den honra ni provecho.

Antes el Sr. Echevarry acertaba a veces por casualidad; ahora, hace muchos años ya, ni por casualidad acierta, y de ahí resulta que cada nueva obra suya nos haga perder el tiempo a él mismo, que la escribe; a los actores que la estudian, a los espectadores que la vemos, y a la empresa, que además del tiempo pierde el dinero, que es cosa además muy lamentable.

Aguja de noria, la obra estrenada anoche en Apolo, no se distingue en eso de sus inmediatas antecesoras: es una obra infantil, completamente boba, que aburre y fatiga inútilmente; un episodio de la guerra de la Independencia, que lo mismo podía ser episodio de la accidentalidad de la «partida de la porra», que tiene todos y todos la tesis que traduce el famoso refrán rezante: «a buen hambre no hay pan duro», para repetirlo el cual no valía la pena de molestar a nadie.

La música, superior al libro, pero tampoco suficiente para salvar la obra, tiene como mérito principal el color de época y la elegancia de la factura: además, en un coro, que fué repetido, el público necesitó para entusiasmar. No aumentará esta obra la buena fama del maestro Vives; pero tampoco podrá ser señalada como obra de decadencia, y eso, con tal libro, es mucho conseguir.

De los intérpretes merece mención particular la Srta. Palou, que hizo un tipo muy agradable, es cierto, pero le hizo muy bien. Fué justamente aplaudida. Los demás estuvieron dignamente en su puesto; pero sin hacer nada de particular, ni dejando, sin duda, para mejor ocasión.

Alejandro MIQUIS

LAS ELECCIONES PROVINCIALES

Proclamación de candidatos

En el local de la Sección primera de lo criminal de esta Audiencia ha tenido efecto esta mañana la proclamación de los candidatos que han de luchar por esta circunscripción en las próximas elecciones para diputados provinciales.

Los aspirantes a la Diputación no se han sentido, que digamos, muy madrugados. La pereza, tradicional en nuestro país, puede más que el legítimo anhelo de luchar por la política.

Aun cuando las horas señaladas para presentación de poderes eran de ocho a doce, han sido muy pocos los que antes de las diez han cumplido este requisito, *sine qua non* para ser proclamados.

La Mesa.

Se constituye la Mesa presidencial a las ocho en punto. Actúa de presidente el de la Audiencia territorial, Sr. Bellido, y de secretario, el de la Diputación provincial, Sr. Vinals.

Como vocales actúan los señores vizcondes de Euz, el senador del Reino D. Manuel Molina, el jefe de la Sección provincial de Estadística de Madrid, Sr. Revenga; el notario Sr. Moragas y el médico Sr. Massip.

Acto seguido empieza el desfile, muy lento, como decimos antes, de los apoderados de los candidatos.

Animación.—Los republicanos.

En la Sala, gracias a una estufa puesta al rojo, y a las pocas horas que los candidatos presentes y los apoderados se salan del local y departen animadamente en los pasillos.

Las conversaciones giran, naturalmente, alrededor de la lucha que se avecina. Advértase, entre todos, mayor excitación en los republicanos, divididos, como es sabido, en varias fracciones, que trabajan la elección sin esperanza de ligadura ni contacto alguno.

Los radicales, los conjuncionistas y los unionistas van a la lucha separadamente y con ardor. Las mil y una restantes divisiones del republicanismo tampoco demandan auxilio a sus correligionarios de al lado.

Los liberales y los conservadores, en grupos aislados, se caracterizan, al comentar los incidentes de las antevelaciones, por su hábil reposado y tranquilo. Diferencia que los monárquicos departen entre sí con la fe tranquila del triunfo seguro.

A las doce menos cuarto la concurrencia es extraordinaria. Alguien asegura que esta operación se desliza este año con un cierto aspecto excepcional, porque, generalmente, a estas proclamaciones suelen asistir muy pocos candidatos y apoderados.

Empezamos a bostezar. Nos aburrirnos.

No es muy divertido el desfile de señores por el estrado presentando propuestas.

Del movimiento que originan los preparativos de la proclamación y de la efervescencia que parece flotar en la sala y en los pasillos sacamos la impresión, casi segura, de que en ningún distrito de Madrid se ejercitará el art. 29, porque es más que probable que la lucha sea en todos ellos tenaz y accidentada.

La proclamación.

A las doce en punto el presidente declara cerrado el plazo para la presentación de poderes, y se procede a la proclamación de los candidatos.

El secretario da lectura de los artículos de la ley Electoral relacionados con este asunto.

A continuación lee una comunicación de la Junta provincial del Censo electoral, en la que se exponen dudas sobre la aplicación a las elecciones del art. 7.º del Real decreto de adaptación de Septiembre de 1909. Antes de que el secretario de la Junta el Sr. Ranao presente los poderes de un candidato por el distrito de la Latina. Por haber expirado el plazo no accede el presidente.

En seguida se proclaman los siguientes candidatos:

Alcalá-Chinchón: Sres. Larroca, Raboso, Asensio, Freire, Sanz Matamoros, Funes y Sanz.

Inclusa-Getafe: Sres. Garbía, Sauquillo, Borrallo, Romero y Martínez, Borrega y Díaz del Moral.

Hospital-Congreso: Sres. Sonra, Soria, Barranco, Fernández Morales, Chávarri, Díaz y González (apoderado del anterior) y López Olías.

El Sr. Barranco hace algunas observaciones sobre el caso del Sr. Díaz y González, y opina que no debe ser proclamado.

Esta es la opinión de otros señores que también hacen uso de la palabra. Sin embargo, el presidente confirma la proclamación.

Por el secretario se da lectura de un escrito de protesta, firmado por varios señores, que denuncian abusos y coacciones electorales cometidos el día de la antevelación.

Los firmantes, que son los Sres. Heredia, Serrano y Valera, solicitan su proclamación.

El Sr. Serrano defiende su petición, insistiendo en denunciar los abusos descritos en la instancia.

El presidente manifiesta que no ha lugar a la reclamación, no siendo proclamados, por lo tanto.

Buenavista-Centro: Sres. Gimeno (don Amalio), Vargas Machuca, Gálvez R. de Villegas y Gálvez Holguín.

Solicita también su proclamación por este distrito el Sr. Fernández y Fernández. El Sr. Aragón impugna la presentación del Sr. Fernández porque por el presidente de una de las Secciones se ha cometido un delito común grave, un delito de falsedad en documento oficial, pues según una denuncia presentada en el Juzgado de guardia se ha comprobado la falsificación de una de las listas de votantes, en la que el solicitante figuraba con 31 votos, que por arte de *biribiribique* se convirtieron en 178.

Las palabras del orador arrancan fuertes murmullos de protesta en los amigos del Sr. Fernández.

Este se defiende como Dios le da a entender, y solicita su proclamación.

Rectifica el Sr. Aragón, insistiendo en la comisión de un hecho que cae dentro de los límites del Código penal, y por el que se siguen trámites judiciales.

La presidencia acuerda que se someta a votación por los miembros de la Junta la proclamación del Sr. Fernández.

Casi por unanimidad se acuerda la no proclamación.

Este resultado origina airadas protestas, escuchándose denuestos y frases ofensivas.

Los amigos y partidarios del Sr. Fernández abandonan el local sumamente indignados.

Latina-Chamberí: Sres. Fernández de la Vega, Cerrada, Martín, Merino Echevarría, Cabello y Soler.

Termina el acto a las dos de la tarde.

Los radicales se marchan muy disgustados, conteniendo el catedrático Sr. Ovejero, que les recomienda cordura.

La política francesa

(POR TELEGRAMA)

Paris 5.—El Consejo de Ministros ha estudiado esta tarde los extremos de la declaración que habrá de leer en las Cámaras el jefe del Gobierno al presentarse éste a ellas.

Puestos ya de acuerdo sobre los conceptos, encargaron los ministros a M. Monis el cuidado de redactar la declaración, cuyo texto lo examinarán mañana por la tarde, en otro Consejo que se celebrará expreso.

Al salir de la reunión fué el presidente M. Monis a visitar a los embajadores extranjeros.—Mar.

Conferencia del Sr. Gamboa

Ante una selecta concurrencia, en la que figuraban, entre otras varias personalidades, el presidente del Consejo de Ministros y los Sres. Moret, García Prieto y general Luque, dió anoche, en el salón de actos del Ateneo, su anunciada conferencia el enviado extraordinario de Méjico Sr. Gamboa.

El tema elegido por el conferenciante era «La novela en Méjico».

Partiendo como base para la interesante disertación del libro acerca de la novela mejicana que compuso D. Francisco Pimentel, el Sr. Gamboa enumeró los nombres y las obras de los novelistas más salientes de su tierra desde los tiempos anteriores a la independencia hasta la época contemporánea, señalando las influencias española y francesa en cada uno de los autores estudiados.

Terminada su interesante disertación, que fué muy aplaudida, el Sr. Gamboa leyó un extenso capítulo de su novela *Reconquista*, cuya idea fundamental es el estudio de la invasión del espíritu yanqui en la república mejicana.

El autor de *Reconquista* encarna en tres personajes principales de su libro la idea expresada.

La impresión dolorosa del fenómeno arranca a la pluma del novelista hondos reflexiones.

El ilustre conferenciante fué muy felicitado al terminar.

LA SEMANA LITERARIA

Imágenes, versiones poéticas de Enrique Díez-Canedo.

El poeta de *Versos de las horas* y de *La visita del Sol*, poeta elegante, cultísimo, muy moderno y muy refinado sin alardes de poseur; el poeta de exquisito buen gusto, que sin dislocamientos ha sabido dar a sus poesías el más amable tinte de modernidad, nos era ya conocido como traductor de extraordinario mérito.

Su colección de versiones poéticas titulada *Del cercano ajeno*, publicada hace ya algún tiempo, nos le había revelado en este interesante aspecto. Hoy, esta nueva colección que, editada por la casa Ollendorf, de París, llega a nuestras manos confirma la idea que ya teníamos de que ninguno entre los poetas contemporáneos que escriben en lengua castellana puede aventajarle en la tarea trabajosa y arriesgada de traducir versos.

El trabajo del traductor no suele ser apreciado debidamente por el público. Son pocos, en general, los que se dan cuenta de la abrumadora tarea que supone adaptar a una lengua ideas é imágenes que fueron expresadas en otra. Para ello, además del dominio de los medios que podríamos llamar mecánicos, esto es, del idioma—circunstancia que únicamente suelen apreciar como necesaria los ignorantes—, se precisa, si la traducción ha de ser buena, una extraordinaria condición de adaptabilidad.

La semana deportiva

NOTAS DE LA SEMANA

La aviación en Madrid. — El accidente de Mauvais. — Causas del suceso. — Los espectadores de aviación.

Madrid tiene desgracia en todo lo que se refiere a la aviación.

Cuando ya en las grandes capitales de Europa el público se había acostumbrado a presenciar los soberbios espectáculos de los vuelos por los modernos hombres-pájaros, aquí en Madrid no se conocía de «visu» lo que era un aeroplano.

El pasado año, por esta misma fecha, varios entusiastas «amateurs» de la aviación formaron dos Sociedades para traer a la corte, aviadores que realizaran vuelos, y en Chamartín de la Rosa y en la Ciudad Lineal se instalaron dos campos de aviación, a fin de que el público, ansioso de presenciar el novísimo espectáculo, acudiese con entusiasmo.

Ambos campos de aviación, sin condiciones de ninguna clase para estos espectáculos, se vieron concurridísimos, y en uno de ellos, en el de la Ciudad Lineal, el público consiguió ver por primera vez volar al ya célebre aviador M. Mamet, que entonces empezaba su carrera de piloto.

No sucedió lo mismo en el otro aeródromo, el de Chamartín de la Rosa, a éste vinieron dos aviadores: Stokel y Godart, que, fingiéndose pilotos con «brevet» del Aéreo Club de Francia, se comprometieron a hacer maravillas.

Llegó el día de los vuelos, y ninguno de los dos consiguió remontarse.

Pero esto no fué lo peor, sino que el enorme gentío que a la fiesta acudió, sin conocer ni remotamente lo que era un aeroplano ni los errores cometidos que éstos llevaban a cabo, invadió la pista de lanzamiento, obligando con gritos y denuestos a que el aviador se remontase, no ocurriendo en aquella ocasión una tremenda catástrofe por un milagro de la Providencia, que, sin duda, en aquel día veló por los millares de personas que se arremolinaban alrededor del biplano de Godart sin hacer el menor caso a las observaciones de las autoridades y empleados del aeródromo.

Terminadas, pues, de una desastrosa manera las primeras fiestas de aviación en Madrid, durante unos meses no se volvió a hablar de espectáculos de esta clase.

Sin embargo, la aviación tenía prosélitos en España, y primero Loigorri, que es el primer piloto español que tiene el «brevet», y después Mauvais, que aunque francés lleva ya muchos años establecido en España, efectuaron vuelos públicos en distintas capitales de la Península durante el pasado verano, viniendo a la corte, donde ambos tienen sus negocios, en el otoño.

Mauvais, que en poco tiempo se ha hecho un consumado piloto, montó su biplano Sommer en el aeródromo de la Ciudad Lineal, y allí, privadamente, ha estado durante los meses de Octubre y Noviembre realizando notables vuelos, siendo uno de ellos el primer «raid» hecho en España de una ciudad a ciudad, yendo desde Madrid a Alcalá y a Guadalajara por la vía aérea.

Al mismo tiempo, en Barcelona, la ciudad deportiva por excelencia, se preparaban nuevos vuelos, por los aviadores Garnier y Mme. Dietrich, audaz aviadora francesa, que está en posesión de la Copa «Bermis», vuelos que se efectuaron el pasado mes, con excelente éxito.

Esto hizo concebir esperanzas de que aquí en Madrid se podrían organizar vuelos, ya que se contaba con notables aviadores, conocidos por sus «performances».

Y, en efecto, unidos en Sociedad los citados aviadores, estando al frente de la cuestión financiera del negocio don Gabriel R. España, se pensó efectuar un espectáculo de aviación en Madrid, y en el que se disputase una Copa dada por el Ayuntamiento.

Hechos los preparativos para la fiesta, se pidió al Ministerio de Fomento la cesión del Hipódromo como lugar apropiado para el aeródromo; y aquí entra ya la poca previsión del que organizase los vuelos y de las autoridades, que los consintieron sin que antes técnico alguno hubiese visto el campo de aviación.

El Real Aéreo Club de España, conociendo lo que son esta clase de espectáculos, declinó en oficio dirigido a la Jefatura Superior de Policía, la que a su vez, en la comunicación oficial para autorizar los vuelos, hacía recaer todas las responsabilidades que pudieran ocasionarse en el gerente de la Sociedad de aviación.

Con estos comunicados se creyó suficientemente a salvo la clase de contratiempos y no hubo nadie que conociendo esta clase de generalizaciones en el extranjero lo están mucho, advirtiese el enorme peligro que era para los aeroplanos a toda velocidad por una zona de unos 35 metros escasos de ancho, limitada por un lado por vallas y obstáculos y abierta por el otro al contrario al público, ignorante en su mayoría de las condiciones de los aparatos de aviación, y que, como es lógico, desconociendo el peligro, la curiosidad natural le impulsaba a colocarse todo lo más cerca posible de la línea por donde tenían que pasar los aeroplanos antes de dejar la tierra.

Y ocurrió lo que necesariamente tenía que pasar no por ineptitud de los aviadores, sino por la falta de organización.

Después del vuelo de Garnier, que pilotaba un monoplano, y durante el cual, por la relativa pequeña anchura de sus planos sustentadores pudo sin incidentes recorrer por tierra los metros necesarios para elevarse, fué sacado del «hangar» el biplano Sommer, de Mauvais.

Está, por las dimensiones de sus planos, ocupaba casi toda la zona, por su parte arcaica de la línea de salida.

Puesto en marcha el potente motor de 50 caballos del aparato, emprendió vertiginosa carrera por el suelo.

Apenas rodó unos cuantos metros, el ligero viento que continuaba en línea recta, girase un poco hacia la derecha, que era precisamente el sitio donde el público se encontraba.

El aviador dióse en seguida cuenta del enorme peligro y rápidamente accionó el timón de dirección; pero como los aeroplanos no son como los automóviles, cuyas ruedas directrices giran a voluntad del «chaffeur» a la más ligera «guinada», no obedeció el aparato, y antes que precipitarse como una bala ante la muralla de gente Mauvais quiso elevarse, único medio de evitar la catástrofe, accionando el timón de profundidad, y sólo consiguió alzarse del suelo unos 80 centímetros; pero ya era tarde: en menos tiempo del que se cuenta el biplano chocó violentamente contra los espectadores, y el aparato giró sobre sí mismo, y dando una vuelta completa, quedó destruido y convertido en un montón de astillas, alambres y telas flotantes; terminando de esta trágica manera el nuevo intento de fiestas de aviación en Madrid.

Ahora bien: ¿quiere esto decir que la aviación representa un enorme peligro, y que se deben, por lo tanto, prohibir estos espectáculos?

No, ni mucho menos: las fiestas de aviación son necesarias en todo pueblo culto que quiera marchar unido al progreso.

En todos los aeródromos existentes en el extranjero la pista de lanzamiento está completamente despejada de público, y no dejándose armar a éste en muchos metros de distancia a la línea que tienen que recorrer los aeroplanos antes de elevarse. Con grandes señales están marcados los puntos de peligro y los sitios destinados al «atterrissage», prohibiéndose en absoluto la estancia en ellos de persona alguna, salvo los ayudantes del piloto, y, por último, tanto en Francia como en Alemania, Inglaterra e Italia no se permite fiesta ninguna sin que antes un técnico competente en cuestiones de aviación examine el aeródromo, los lugares destinados a los espectadores y los sitios de lanzamiento y «atterrissage» de los aparatos, siendo aquí responsable si después del visto bueno ocurre algún accidente.

Esto es, pues, lo que es preciso hacer para que la aviación se aclime en España, pues de lo contrario, como sucedió el viernes, a pesar de ser hábiles pilotos los aviadores que tomaban parte en la fiesta, el público se encontrará, debido a su falta de conocimiento de estos espectáculos y a la lamentable imprevisión de los organizadores, en las mismas condiciones que si hubiese estado presenciando una corrida de toros en una plaza sin barreras ni contrabarreras.

L. MARCH

La cuestión de la gasolina

La tan interesante cuestión de la gasolina en España, que por algunos periódicos, sigue en el mismo estado, continuando las diferencias de apreciación de la Compañía Arrendataria de Consumos entre la gasolina, producto mineral, y la bencina, destilación de la hulla.

Durante dos meses no se cobraban derechos a la gasolina; pero por si la gasolina pesa más de 700 gramos han exigido a las casas importadoras de este artículo hasta el miércoles que depositasen el importe del aforo, y desde el miércoles las hacen responsables del género que aforan hasta que se determine si es uno u otro producto.

Como es natural, las casas lo cobran a sus clientes *sub conditione*.

Hay que tener en cuenta que se consumen muchos miles de litros de gasolina, mientras que de bencina muchísimos menos.

Sería conveniente que se aclarase y determinase bien este asunto, y que en los fiatos se resolviese sin esperar.

Ahora el consumidor tiene que pagar, por de pronto, los derechos, aunque sea condicionalmente, y con la esperanza de que el vendedor le devuelva la cantidad exigida.

El Ayuntamiento, pues, ya que desgravó la gasolina para los automóviles, debe tomar una resolución, para evitar que se prolongue este estado de cosas.

TIRO DE PICHON

El Gran Premio de Monte-Carlo.

En Monte-Carlo acaba de celebrarse el concurso del Gran Premio del Tiro de Pichon, la lucha internacional más importante en Europa, a la cual concurren los tiradores más famosos del mundo.

Para este concurso concede el Gran Casino un premio de 25.000 francos y un objeto de arte, al que se agrega el importe de las entradas, cada una de las cuales se había fijado este año en 300 francos.

Tomaron parte en la lucha 159 tiradores, dos de ellos españoles.

Uno de éstos, D. Carlos Angulo, hizo una bonita tirada, llegando a quedar entre los 16 últimos tiradores.

Ganó el Gran Premio el inglés mister Moore, con los 25.000 francos; y un magnífico centro de mesa Luis XV; el segundo, M. Guimet, francés, con 13.500 francos; el tercero y cuarto fueron repartidos entre otros dos franceses: el doctor Roussel y el conde de Pastré, que ganaron 10.140 francos cada uno, y «Sres. Donine y Vacari» se repartieron los dos últimos premios, que ascendieron a la suma de 13.520 francos.

FOOT-BALL

Inauguración de un campo.

Para inaugurar el magnífico campo que el Español de Barcelona ha construido en la capital catalana fué el Español de Madrid a jugar dos partidos a Barcelona.

El acto de la inauguración estuvo brillantísimo.

Los madrileños, el primer día, fuere por el viaje o por falta de entusiasmo, no estuvieron a su altura, y los catalanes vencieron por dos a cero.

Repuestos los madrileños al segundo partido, jugaron admirablemente, consiguiendo tres tantos a cero. Si mal no recordamos, ésta es la primera victoria de nuestros jugadores en Cataluña.

El Español de Barcelona y el Español de Madrid se han unido, fusionándose ambas Sociedades.

EL PREMIO MONTALBAN

Ha sido adjudicado el premio Montalbán, correspondiente a la Facultad de Derecho.

Como es sabido, este premio consiste en el pago de los derechos de la licenciatura de esta Facultad, ó en la entrega de 800 pesetas al agraciado si ya se hubiera efectuado aquella.

La Fundación Montalbán anunció este año seis premios en las citadas condiciones, y para optar a ellos sólo se presentaron dos opositores en condiciones, pues es sabido que precisa para ello tener la nota de «sobresaliente» en el ejercicio de la licenciatura, y la mitad más una de las mismas notas en los exámenes de las diferentes asignaturas de la Facultad.

Con el premio Montalbán han sido agraciados este año, después de brillantes ejercicios, D. Ramón Gutiérrez Fériz, y otro opositor.

La Mano Negra en Nueva York

Telegrafían de Nueva York dando algunos detalles referentes a la nueva *hazaka* llevada a cabo en la madrugada del miércoles último por la Mano Negra (tenebrosa asociación de malhechores italianos, y en especial sicilianos, que viven en el Norte América, gente de las clases más ignorantes que a la misma emigran en aquella ciudad).

No han colocado esta vez, según su costumbre, aquellos malvados sus bombas explosivas en las fachadas ó escaleras de las casas de sus víctimas. La bomba la bajaron en este caso por la chimenea construida entre dos casas bastante grandes, que se comovieron al estallar aquella hasta en los cimientos.

Resultaron 20 personas heridas, y 48 familias, comprendiendo muchos niños de corta edad, salieron casi en cueros, impulsadas por el terror, a las calles, cubiertas de nieve.

No duda la policía de que el crimen es obra de la Mano Negra, y por esto se ocupa la policía italiana de aquel Cuerpo en la busca de varios individuos que es de creer están complicados en el delito.

Han estado recibiendo durante algún tiempo Giuseppe Calderella y su yerno Pregotta, que viven en el piso superior de una de las dos casas citadas, numerosos anónimos de la Mano Negra, diciéndoles en uno de ellos que si Calderella no daba 500 dólares y 1.000 Pregotta les matarían.

Los italianos pobres, la mayoría de los cuales no conocen más que poquísimos ó nada del inglés, procuran por lo general entenderse con sus perseguidores y entrar en arreglos para el pago de las cantidades que se les exige; pero no sucedió así esta vez, pues los citados Calderella y Pregotta entregaron las cartas anónimas recibidas a la policía y se prepararon contra los ataques de la Mano Negra formando con una gran plancha de acero la puerta principal de las casas.

Al ocurrir la explosión arrojó ésta de sus camas a la mayor parte de los inquilinos, levantándose además aborrotado todo aquel vecindario, de tal modo que la policía, que en considerable fuerza acudió al lugar del suceso, tuvo que practicar desesperados esfuerzos por mantener el orden.

Poco sufrieron las casas que están construidas con mucha solidez; pero no quedó cristil ni quicio alguno sano en las casas contiguas en un radio de 300 metros.

Reformas en el Retiro

En el Ayuntamiento nos ruegan la inserción de la siguiente nota oficial:

«Desde el verano último, y merced a las iniciativas del alcalde presidente, Sr. Francisco Rodríguez, acertadamente secundadas por el jardinero mayor del Ayuntamiento, D. Cecilio Rodríguez, la hermosa posesión ha entrado en un período de resurgimiento y de naciente prosperidad, que si bien no es obra de poco tiempo, es de esperar se consiga en un plazo no lejano.

Se han realizado ya importantes labores de cultivo en toda la parte de jardines con una fuerte cava y extirpación de plantas parásitas, que abundaban y afeaban los cuadros; se han recondicionado y alineado las principales figuras, podado los árboles, repuesto numerosas marra, y se han arrancado especies arbóreas pobres é insignificantes, sustituyéndolas con plantas adecuadas.

Se han alineado las figuras con boj y evónimos, reponiendo todas las faltas de esta planta, que daban a los jardines aspecto de pobreza.

En las partes principales de construcción es de notar que se han empezado las obras de enlucado y pintado de las pilas y zócalos del cerramiento del Parque Zoológico y la huerta de Román, pintándose la verja de la misma, y sustituyéndose con bonito seto de acacia el abandonado cerramiento de la zona del mundo.

Se han corrido en igual forma los espacios ó rinconadas inmediatos al Observatorio Astronómico, por constituir lugares peligrosos por lo escondido, destinándose a ampliación de las estufas y almacenes del servicio, y suprimiendo, en cambio, los distintos depósitos de material, antes acampados al descubierto en distintos lugares del Retiro.

El antiguo y abandonado estanque de Campanilla se está en ejecución de obra, y se ha barandilla y colocada en el centro una artística cascada ó gruta de peñasco natural, con surtidor, habiéndose hermosado los jardines inmediatos.

La ría de patinar, limpia y hermosa, es ahora una nota de buen gusto y arte de jardinería.

La isla central, adornada con hermosas magnolias, ofrece una linda perspectiva, ya sea desde el fondo de la ría, renovándose el agua, y se ha construido de nuevo el quiosco ó caseta rústica.

La magnífica estufa de Salamanca se ha removido con obras de cristalería y pintura; han desaparecido los tientos viejos, convirtiéndose en una espléndida *serre* con plantas hermosas, y arreglándose el local, que quedará libre al tránsito público y utilizable como refugio y sitio de descanso para los paseantes.

También se está limpiando el antiguo estanque ó baño del Elefante, que será destinado para baño de perros.

La preciosa Casa del Rico y del Pobre volverá a sus buenos tiempos, arreglándose sus caprichosas estancias, que hicieron las delicias de los niños en otras generaciones, y otra vez funcionarán, gracias a sus artísticas figuras de movimiento.

El Parterre, el hermoso trozo Versailles, ha tenido un remanecimiento, habiéndose limpiado y arreglado perfectamente sus figuras, respetando su típico trazado, reponiendo las plantaciones.

Las magníficas fuentes de mármol se están arreglando y se dotarán de agua potable, y los espaciosos estanques también se han reparado y puesto en servicio.

Bajo el aspecto de higiene y de arte merece citarse el haberse restaurado una nota que daba aspecto original a nuestro Parque. Desde la Casa de Pierre hasta el estanque del Elefante había desaparecido, víctima de los parásitos, una hermosa alameda de coníferas piramidales, que eran un verdadero encanto y fueron sustituidas por vulgares y pobres acacias; hoy, mientras pueden reponerse las antiguas y espléndidas *cedrelas gigantes*, se han plantado *cedros*, previas labores de saneamiento y purificación del terreno.

Todo esto, con el aumento de bancos en los paseos, el enarenado de los mismos para evitar polvo y barro, limpieza de alcorques y regueras, poniendo muchas de todas las cañerías, la restauración y puesta en servicio de las fuentes y estanques, dotación de agua y arreglo de los desagües y preciosos listones ó fajas de flores a los lados del paseo de coches, con otros mil detalles de limpieza y de cuidado, anuncia una dichosa era de bienestar para el paseo que fué favorito de los madrileños, y con estas y otras reformas que están en planta y no tardarán en desarrollarse volverá a ser el jardín más delicioso y espléndido de la corte.

Asociación de Publicistas

El entusiasmo de los publicistas españoles por la Asociación que al unísono habrá de dignificarles moral y materialmente, y en particular económico, es mayor y más elocuente cada día.

Los más altos prestigios de la Ciencia, de la Literatura y del Arte envían adhesiones calurosas, testimoniando la eficacia de tan noble idea.

La prensa toda de Madrid y de provincias le presta su resuelto apoyo; el Gobierno está decidido a ampararla, como instrumento de cultura, factor esencialísimo del gran problema nacional, y la actividad del Ayuntamiento ha resuelto en plazo brevísimo todo lo referente a la administración, librerías, ediciones, bibliotecas populares, propaganda exclusiva para provincias, y para América, etc., etc.

A las delegaciones provinciales constituidas ya hay que agregar las de Salamanca, bajo la presidencia de D. Miguel de Unamuno; Zaragoza: presidente, D. Rafael Pamplona; Oviedo: presidente, D. A. Nájera; Burgos: presidente, D. Arturo Reyes; Zamora: presidente, D. Francisco Antón, y Toledo: presidente, D. Arturo Carcés.

Entre las adhesiones recibidas últimamente figuran las del ministro de Fomento, D. Rafael Gasset, y las de los Sres. Altamira (D. Rafael), Armada (D. Arturo), Altalaguirre (D. Fernando), Alcalá, Martínez Alderete, Arpe, Alonso Rodríguez (don Antonio), Buñis (D. Adolfo), Bullo (don Elvira), Berra (D. Mario), Blas y Ubide, de Berrueta (D. Juan y D. Martín), Castro (D. Juan de), Casadesu, Castillo (D. M.), Corujedo, Camino, Camacho (D. Tomás), Díaz Canjela, Dorado Montero, Estrada (don José), Fernández y González, Ferrández, Pozo (D. José), García Ledesma, Gómez de la Cruz, Guirra, Guerra y Alarcón, Gras (D. Rafael), Ibarra (D. Eduardo), Iglesias (D. Raimundo), Juste (D. Alfronso), López Orsne, López Alonso, Máñez (D. Ramón), Martín Guix (D. Enrique), Martínez Faleiro, Moyano, Maldonado (D. Luis), Novo y Colson, Navarro Beltrán, Navarro Pérez, Ontañón, O'Shee, Pinilla (D. Cándido y D. Hipólito), Quijada, Valdivieso, Ruiz Alcázar, Royo Villanueva (D. Antonio y don Ricardo), Redondo, Risco, Romano (don Luis), Sangro y Ros de Olano, Saillias (D. Rafael), Saiz Arnes, Sastre, Soler, Toranzo (D. Rafael), Toledo, Trapellier, Valenzuela, Villa (D. Santiago), Villanueva, Verdes Montenegro (D. José), Zanada (D. Práxedes) y Zozaya (D. Antonio y don Luis).

En el domicilio social (Sevilla, 4 y 6, teléfono 3.210, apartado de Correos 489) se reciben las adhesiones y se facilitan los estatutos, fichas de catalogación y cuantos datos necesiten los escritores y correspondientes.

Rostand y España

Edmundo Rostand, el ilustre autor de *Cyrano de Bergerac*, ha dado una lectura de poesías en la Universidad de los Anales, de París.

Ha sido un éxito inmenso.

Al terminar la velada, una de las espectadores tuvo la idea de echar a los pies del poeta el ramito de flores que llevaba en su corpiño. Todas las damas presentes imitaron este ejemplo. El poeta se vió envuelto en flores rápidamente.

«Fué una verdadera apoteosis», dice el *revistero de Comédie*.

Pero en esa velada ha habido dos notas de interés especial para los españoles. Fueron dos poesías de las leídas por Rostand: una, *Les Pyralides*; otra, *Le Contrabandier*.

En *Les Pyralides* el autor refiere que su abuela era de Cádiz, y añade que él lleva, por lo tanto, en su sangre una nota de sangre española, que es como un ruiseñor en medio de innumerables alondras.

Le Contrabandier es el encuentro del poeta, en una montaña de la frontera franco-española, con un arriero desconocido.

Este arriero es Don Quijote, el inmortal hidalgo manchego, que trata en vano de penetrar en Francia para combatir el egoísmo y llevar allí un poco de poesía y de locura.

Es ya vejeísimo el caballero español, y está solo. Rostand murio. Le robaron y le hicieron morir, con los ojos vendados, en una corrida de toros. Dulceina ha muerto también. Pero Sanecho Panza vive aún, ha pasado la frontera y gana moralmente como dueño y señor de Europa.

Conmovido el poeta por el infortunio del caballero, consiente en ayudarle, y entre ambos pasarán, una a una, en muchas veces, todas las piezas de la armadura. De ahí el título de *Le Contrabandier*.

Academia de la Poesía Española

Concurso de «El primer libro».

He aquí la lista de los sesenta y un originales recibidos dentro del plazo de admisión:

«Subarrones» (Madrid). — «Gotas de rocío» (Madrid). — «El primer libro» (Madrid). — «Cantos del alma» (Madrid). — «Musa escondida» (Cádiz). — «Desde el abismo» (Plasencia). — «Ráfagas» (Irún). — «Nieve, sol y tomillo» (Segovia). — «Ecos de un alma» (Murcia). — «Ensayos poéticos de un charro» (Salamanca). — «Mi primer libro» (Barcelona). — «Poesmas» (Mallorca). — «Versos y poemas» (Madrid). — «Canciones y dolores» (Madrid). — «Canciones» (Pontevedra). — «Del mar tranquilo» (Valencia). — «Trisinas» (Plasencia). — «Colección inédita» (Gijón). — «La flor del romero» (Oviedo). — «Almas que pasan» (Valencia). — «En la penumbra» (San Sebastián). — «Trovas de guerra y amor» (Madrid). — «Mis primeros versos» (Madrid). — «Versos» (Madrid). — «Esencias del alma» (Oviedo). — «Mis canciones» (Madrid). — «Mi ruido ni nubes» (Madrid). — «Flores y abrojos» (Madrid). — «Del amor y del dolor» (Burgos). — «Alma Sirá» (Sevilla). — «Del silencio» (Madrid). — «Tierra de

brumas» (Granada). — «Del amor, de la vida y de la gloria» (Madrid). — «Nocturnales» (Navarra). — «Atrevimientos poéticos» (Granada). — «Llagas del alma» (Madrid). — «Del corazón» (Valencia). — «Rimas manchegas» (Toledo). — «Bajo la luz de sus ojos» (Cádiz). — «Libro inédito de poesías» (Toledo). — «La gruta» (Madrid). — «De una vida» (Madrid). — «Protestas é idilias» (Madrid). — «Alma poesa» (Madrid). — «Colección de poesías» (Vitoria). — «Calvario arriba» (Cádiz). — «Canciones, blondas y petos» (Valencia). — «Colorines» (Santander). — «Las horas en el hogar» (Pontevedra). — «Las sendas de mi muerte» (Zaragoza). — «Placeres íntimos» (Valladolid). — «Versos» (Madrid). — «Rimas de sensualidad y ensueño» (Madrid). — «Primicias» (Madrid). — «Romanes, canciones y sonetos» (Madrid). — «Recolección» (Madrid). — «Espumas» (Orense). — «Presentimientos» (Madrid). — «Lirios y rosas» (Madrid). — «Poesías líricas» (Madrid). — «Siembras» (Madrid).

El Jurado calificador, compuesto por los Sres. Jurado de la Parra, Machado, Martínez Sierra, Nervo, Pichardo, Val, Villaseca y Zayas, dictará su fallo dentro del presente mes de Marzo.

NOTICIAS

En plena juventud, y cuando le aguardaban triunfos en la escena, ha fallecido en Madrid el aplaudido actor Manuel Rodríguez, hijo del inolvidable Manolo y hermano de la notable primera actriz Matilde.

En esta semana se vacunará en el Instituto Nacional de Higiene de Alfonso XIII, Ferraz, 98, el lunes, miércoles y viernes, desde las tres en adelante, directamente de la ternera, a cuantos lo soliciten, y gratis a los pobres.

En el mismo Instituto se aplica el tratamiento preventivo contra la rabia, también gratis a los pobres.

En la Secretaría particular del señor ministro de Fomento se han cambiado dos máquinas de escribir por las YOST último modelo, que son las más sólidas y perfectas que se conocen.

En la junta celebrada ayer por la Comisión central ejecutiva de la Asociación Matritense de Caridad se dió cuenta de los ingresos y pagos efectuados desde la última reunión.

Se tomó el acuerdo de conceder la cantidad de 190 pesetas entre 13 familias necesitadas, en situación apuradísima, en vista de los informes que previamente se habían adquirido, y pagar por cuenta de las esencias ocasionadas 14.494,27 pesetas a los diferentes asilos en que la Asociación tiene acogidos los pobres que sostiene.

Se trataron otros asuntos de despacho ordinario y se acordó activar cuanto fuera posible los trabajos de empadronamiento de pobres y reparto del padrón de caridad y alocución al vecindario.

TEATROS

PRINCESA. — En vista del extraordinario éxito alcanzado por la comedia, de Martínez Sierra, titulada *Primavera en otoño*, y con el fin de que, sin perjuicio de los estrenos que aun han de verificarse en lo que resta de temporada, puedan darse de esta obra todo el número de representaciones que su gran éxito reclama, pasado mañana, martes, 7, y además de la función de abono de la tarde, se celebrará por la noche una función extraordinaria, en la que se representará *Primavera en otoño*.

COMEDIA. — Mañana, lunes, 20.º de moda, se pondrá en escena la aplaudida comedia *El genio alegre* y el monólogo *Los amantes*, interpretado por el Sr. Santiago.

El próximo viernes, beneficio de Irene Alba, con la comedia en tres actos *El director general* y el diálogo en prosa, original de D. Jacinto Benavente, titulado *Abuelo y nieto*, interpretado por la Srta. Pérez de Vargas y la beneficiada.

LA «GACETA»

SUMARIO. — 5 de Marzo de 1911.

PRESIDENCIA DEL CONSEJO DE MINISTROS. — Real decreto nombrando presidente del Senado para la próxima legislatura a don Eugenio Montero Ríos.

GOBERNACIÓN. — Real decreto nombrando vocales de la Junta de Patronato del Real Dispensario Antituberculoso Victoria Eugenia a las señoras que se mencionan.

Real orden nombrando ingeniero de Montes de la Dirección General de Correos y Telégrafos a D. Pablo Cosculluela y Artizabalaga.

HACIENDA. — Real orden declarando cesantes a D. Manuel Bravo Villanueva y don Alfonso Fernández Hernández, jefe de Negociado de tercera clase y oficial de quinta, respectivamente, de la Dirección General del Tesoro Público.

INSTRUCCIÓN PÚBLICA Y BELAS ARTES. — Real orden declarando anuladas las subvenciones que para construir edificios escuelas de enseñanza primaria se habían concedido en diferentes fechas a los Ayuntamientos de Barcelona, Puente deume (Córdoba), Orense y Mieres (Oviedo).

Otra disponiendo se acredite la posesión del cargo de profesor auxiliar de la Escuela Superior de Comercio de Málaga a don Carlos de Torres Boleña.

Otra disponiendo se publique una convocatoria para cubrir 15 plazas de auxiliar de tercera categoría de las Secciones provinciales de Instrucción pública.

Otra nombrando a D. Celestino José Pueyo Luesma auxiliar interino del primer grupo de la Sección de Química de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Zaragoza.

Otra nombrando a D. Laureano Díez Canseco y Berjo catedrático numerario de Historia general del Derecho español de la Facultad de Derecho de la Universidad de Zaragoza.

Otra nombrando catedrático numerario de Historia antigua y media de España de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Sevilla a D. Claudio Sanz y Arizmendi.

Otra nombrando a D. Pedro Tamarit y Olmos catedrático numerario de Anatomía topográfica de la Facultad provincial de Medicina de la Universidad de Sevilla.

Otra nombrando auxiliar numerario del cuarto grupo de la Facultad de Medicina de la Universidad de Santiago a D. Manuel Perfecto Amor Navero.

Otra resolviendo expediente promovido a instancia de D. Isidoro Iglesias y García, auxiliar numerario de la Facultad de Derecho de la Universidad de Salamanca, solicitando se le confiera la cátedra vacante en dicha Universidad de Procedimientos judiciales y práctica forense.

MADRID

Parte Oficial: Monarquía Española. Real Casa. Consejo de Ministros. Cuorpos Colegiados: Senado, Congreso de los Diputados. Cuerpo diplomático: Español, Extranjero. Consejo de Estado. Tribunal de Cuentas del Reino. Ministerios: de Estado, de Fomento, de la Gobernación, de Gracia y Justicia, de la Guerra, de Hacienda, de Instrucción Pública y Bellas Artes, de Marina. Gobierno civil, etc.

GUIA COMERCIAL DE MADRID Y SU PROVINCIA

ACABA DE PUBLICARSE

Vigésimaséptima edición, 1911.

PUBLICADA CON DATOS DEL ANUARIO DEL COMERCIO (BAILLY-BAILLIERE)

CONTIENE

PRECIO

En Madrid, 5 ptas. * En provincias, 5,25.

De venta en la Casa Editorial BAILLY-BAILLIERE, Pl. de Sta. Ana, 10, en todas las Librerías y Tiendas de objetos de escritorio.

MADRID

Parte descriptiva: Sección de habitantes, por orden alfabético de apellidos. Profesiones. Comercio e Industrias: lista general de todas las industrias de Madrid, clasificadas por orden alfabético de calles y por números de casas.

Provincia de Madrid. También contiene todos los pueblos de la provincia de Madrid, con la indicación del número de habitantes en cada uno, distancias a la cabeza de partido, estación del ferrocarril, estaciones de telegrafos, carreteras, así como NOMBRES Y APELLIDOS DE TODOS LOS HABITANTES, con indicación de las profesiones, comercio e industria que ejercen.

Sociedad de Altos Hornos de Vizcaya

BILBAO

FABRICAS EN BARACALDO Y SESTAO

Cinco al coke, de calidad superior, para fundiciones y hornos Martin Siemens.

Aceros Bessemer y Siemens-Martin, en las dimensiones usuales para el comercio y construcciones.

Jariles viginales, pesados y ligeros, para ferrocarriles, minas y otras industrias.

Jariles Phoenix o Broca, para tranvías eléctricos.

Viguería para toda clase de construcciones.

Chapas gruesas finas.

Construcción de vigas armadas para puentes y edificios.

Fabricación especial de hojas de lata.

Cubas y baños galvanizados.

Laminas para fábrica de conservas.

Envases de hoja de lata para diversas aplicaciones.

Dirigir toda la correspondencia a ALTOS HORNOS DE VIZCAYA. — BILBAO

La Sociedad Geneste Herscher

42, RUE DU CHEMIN-VERT. — PARIS

FUNDADA EN 1794

La más antigua y la más importante del mundo para la fabricación de material de higiene.

DICHA SOCIEDAD PROVEE:

En Francia. — Al Estado, al público en general, a la ciudad de París, a la Prefectura de Policía, a todos los Hospitales y a todas las Administraciones.

En el Extranjero. — A la mayor parte de los grandes Gobiernos, y en especial a España.

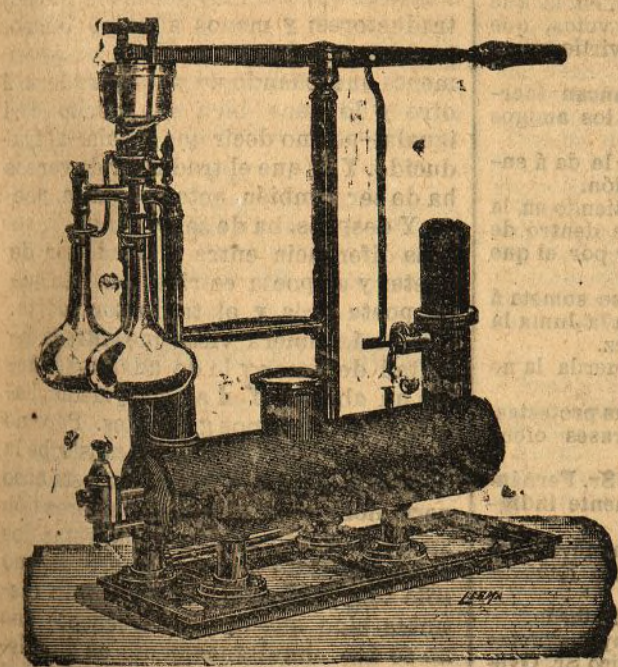
Calefacción. — De los grandes establecimientos, Teatros, Palacio de Justicia, Hoteles particulares.

Saneamiento. — Trabajos de alcantarillados para ciudades, colección completa de aparatos para las habitaciones.

Desinfección. — Material completo para combatir la propagación de las enfermedades contagiosas del hombre y de los animales (sudadero o estufas), pulverizadores, aparatos al formol, etc.

Lavado. — Material completo para todas las instalaciones, grandes, medianas o pequeñas (Hospitales, Liceos, Cuarteles, Hoteles, Escuelas, etc).

SE ENVIAN GRATIS A PETICION; PLANOS Y DOCUMENTOS COMPLETOS



Producción de hielo

Para garrafas heladoras, heladas y sorbetes.

POR MEDIO DE LOS

Aparatos E. Carré

GENESTE HERSCHER, DE PARIS, CONTRUCTORES

SIN FUEGO, SIN PRESION, SIN PELIGRO

Estos aparatos prestan los mayores servicios de la economía doméstica.

En tres minutos, y con un gasto de dos céntimos, cambia la temperatura de una garrafa de 80 grados al grado cero, y empieza la congelación al minuto siguiente.

Aparato de laboratorio. — Reemplaza ventajosamente a las máquinas ordinarias.

Aparato doméstico. — Sirve para los castillos, poblaciones, casas de campo, pequeños hospitales.

Se emplea a bordo de los buques, etc.

Precio del aparato completo con accesorios, embalado y franco estación Hendaya, desde

240 FRANCOES

Pedir el catálogo y tarifa, que se envía gratis.

MARTZ

TINTA MARTZ

TINTA

Visto que el Reto cien veces publicado no fué aceptado no insistiré más pero siempre lo sostengo.

La Tinta Martz se titula por la sílaba abreviatura de Martines; sepa, quien dice que por extranjerismo, que soy sinesco hijo de Aragón, y sea en mis etiquetas a la altura del Sol, mi Bandera, y en esta mi apellido español.

No, no tiene más bondad un producto por extranjero ni desmerece la Tinta Martz por española ante el gran calígrafo y laureado Vallejo; ante las Oficinas y Bibliotecas de la Casa Real, San Isidro y Nacional; Ministerios, Capitanía General, Gobierno civil, Direcciones generales del Estado, Seguros, Teléfonos y Alambros, Tribunales, Notarías, Antares Españoles, Empresas periodísticas y grandes Casas industriales, comerciales y de Banca, que usan las Tintas Martz, colocadas por su autor frente a extraños colores que anunciaban no tener rival en España.

Decídme: ¿a qué pagar tantas pesetas por un litro de tinta del otro lado de la frontera, dando el oro y el trabajo a extraños vidrieros, papeleros, impresores, litógrafos, corcheros y muchos más, mientras los nuestros, por causas parecidas, que nos arruinan, emigran por falta de labor?

El Tratado de las condiciones que deben tener las tintas para ser buenas, y modo de saber si la tinta extranjera es mejor que la española, debe pedirse en mi despacho de Madrid, y los de provincias, por tarjeta postal, que, de no sufrir extravío, lo recibirán gratis.

CLASES	PROPIEDADES	Un litro.	1/2 litro.	1/4 litro.	1/8 litro.
Negra superior fija.	De negro violado pasa pronto a negro.	1,25	0,70	0,45	0,30
Extra negra fija.	De negro violado pasa pronto a negro.	1,50	0,85	0,50	0,35
Azul negra fija.	Escribe azul y pasa lento a negro.	2,50	1,50	0,85	0,40
Morada negra fija.	Escribe morado y pasa lento a negro.	"	"	"	"
Violeta negra fija.	Escribe violeta y pasa lento a negro.	"	"	"	"
Roja negra fija.	Escribe rojo y pasa lento a negro.	"	"	"	"
Silografica fija.	Para plumas de bolsillo, todos tipos.	"	"	"	"
Azul negra copiar.	De azul pasa pronto la copia a negro.	1,25	0,70	0,45	0,30
Violeta negra copiar.	De violeta pasa a negro violado.	2,15	1,15	0,65	0,40
De colores copiar.	De azul, violeta, rojo, carmin, color fuerte.	"	"	"	"
De timbre.	Para caucho y metal, todos colores.	6,00	3,20	1,75	1,00
De máquina fija.	Para dar a cintas y tampons.	8,00	4,25	2,50	1,50
Idem para copiar.	Para dar a cintas y tampons.	9,00	4,75	3,00	1,75

Hectográfica, frasco de 1/4 litro, 1,75. paquete para Escuela, 0,46.

Expediciones a provincias por mayor. Venta por menor e despacho.

MARTZ ADUANA 27 PISO 1.º MADRID **MARTZ**

SALGADO

QUIEN SE FIJE

EN LOS PRECIOS Y ARTICULOS DE

ESTA CASA será Cliente seguro

VENTA

EXCLUSIVA DEL EXTRANJERO

ODAGLAS.

TELEFONO 3000.

CARMEN 28.

No bebas más,

este vicio no es más que nuestra ruina.

Ahora es posible curar la pasión por las bebidas embriagadoras.

Los esclavos de la bebida pueden ser librados de este vicio, aun contra su voluntad.

Una cura inofensiva llamada Polvo Coza, ha sido inventada, es fácil de tomar, apropiada para ambos sexos y todas edades y puede ser suministrada con alimentos sólidos o líquidos, sin inconveniente del temperamento.

MUESTRA. — Todas aquellas personas que tengan un embotellado de Polvo Coza, escribir hoy Coza a Townson, 76 Wardour Street, Londres, Inglaterra. El Polvo Coza puede ser también obtenido en todas las farmacias y si Vd. se presenta a uno de los depositarios que indicados puede obtener una muestra gratuita. Si no puede Vd. presentarse, escribir para adquirir la muestra gratuita, dirigiéndose directamente a:

COZA POWDER CO., 76 Wardour Street, Londres.

Depósitos: en las siguientes farmacias: En Madrid: Puerta del Sol, 15; Preciados, 35; Peligros, 9; Arenal, 2; Naves de Arco, 17; Infantas, 35; Abada, 4; Hortaleza, 17; Jorge Juan, 17; Principe, 18; Ayala, 9.

Ibarra y Compañía

SEVILLA

LÍNEA REGULAR DE VAPORES

entre Bilbao, Sevilla, Marsella y puertos intermedios.

Dos salidas semanales de dos puertos comprendidos entre Bilbao y Marsella.

Servicio semanal entre Pasajes, Gijón y Sevilla.

Tres salidas semanales de todos los demás puertos hasta Sevilla.

Servicio quincenal con Bayona y Burdeos.

Se admite carga a flete corrido para Rotterdam y puertos del Norte de Francia.

Para más informes: Oficinas de la Dirección y don Joaquín Haro, consignatario.

Pastillas BONALD

Cloro-boro-sódicas con cocaína.

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca, y de la garganta, como, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, aftas, ulceraciones, sequedad, granitaciones, afección producida por causas periferias, fatiga del aliento, etc. Las pastillas BONALD, premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron en su clase en España y en el extranjero.

ACANTHEA VIRILIS

Poliglicerofosfatado BONALD — Medicamento antineurasténico y antidiabético. Tonifica y nutre los sistemas óseo-muscular y nervioso y lleva a la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthea granulada, 5 pesetas. Frasco del vino de Acanthea, 5 pesetas.

Elixir antibacilar BONALD

Thiocol cinamo-vanadito fosfo-glicérico

Combate las enfermedades del pecho.

Tuberculosis incipiente, catarras bronco-pneumónicos, faringo-faríngeos, infecciones gripales, palúdicas, etc.

Precio del frasco, 5 pesetas

De venta en todas las farmacias y en la del tutor, Núñez de Arce (antes Gorguera), 17; Madrid. En Barcelona, Gignas, 5.

CUBITOS DE CALDO

Se vende, muy barato, una instalación para la fabricación, y la receta. Ofertas, bajo H 7178 T, a esta Administración.

COMPANIA MADRILEÑA

Electricidad

SUMINISTRO DE CORRIENTE FIJA

PARA LUZ Y MOTORES

Alquiler de contadores y motores

OFICINAS:

ESPOZ Y MINA, 6 DUPLICADO

MADRID

CABALLEROS: CABEDES, SASTRE

Admite géneros. — Hechura y forros de traje, a 20, 25 y 30 ptas. — De gabán, a 30 y 40 pesetas

6, FUENCARRAL, 8, tienda y entresuelo.

Ayudantes Obras públicas

Preparación para ingreso en la Escuela. Profesores Ingenieros. Internos, externos. — Silva, 34. Anad.

Dispepsia, Gastralgia

CON EL

ELIXIR GREZI

tónico digestivo, se curan rápidamente todas las enfermedades del estómago, dispepsia, gastralgia, etcétera. Mejoramiento desde el primer vaso. Depósito en farmacias.

Collin y Compañía, París

¡BUFFALO!

(FABRICADO POR LA AZUCARERA DE MADRID)

EL MEJOR PIENSO PARA EL GANADO

El BUFFALO es un ALIMENTO COMPLETO. Puede darse solo a todos los ganados. Contiene gran cantidad de azúcar y de materias albuminóideas digestibles.

ENORME ECONOMIA EN LA ALIMENTACION DEL GANADO

De trabajo..... Caballar. Mular. Vacuno.

De cría..... De engorde.

De todas las clases.

Instrucciones para su empleo y referencias de todas clases, EN LAS OFICINAS: PRIM, 5, PRINCIPAL, MADRID

THE RINNOQUE

Cura infalible al dolor de riñones sea cualquiera su causa. Remedio poderoso en el tratamiento de enfermedades de la VESIGA y URETRA. Se toma con la facilidad del té corriente, sin riesgo alguno. Pídanse en farmacias o envíen en sellos a sobre marcado 5 pesetas, y mandarán una caja de seis dosis sus depositarios

PEREZ, MARTIN Y COMPA. IA, ALCALA, 9, MADRID

Manzanilla espigadora

Esta exquisita manzanilla de las montañas de Aragón, tan famosa por sus virtudes para las afecciones del estómago e intestinos, es la más limpia, eficaz e higiénica.

Los que la toman a diario no padecen del estómago, tienen buen apetito y evitan los catarrros. Las madres no deben carecer de ella, dada su eficacia en las indisposiciones de los niños.

La «Manzanilla espigadora» es la más barata de todas, pues el bote para 100 tazas vale 2 pesetas en farmacias, droguerías y coloniales, en los depósitos principales de Madrid y provincias, en La Mallorquina.

4 a 7 francos por día

en trabajo agradable, en su misma casa, propio para hombres y mujeres.

Capital necesario: 20 a 35 francos. Detalles completos escribiendo a

R. A. 675, Agencia Rosse BRUSELAS

HISANOFELE

(CONTRAVENENO DEL MOSQUITO)

Previene el paludismo y le cura en todas sus formas

Dosis curativa: Seis píldoras diarias, por 15 días.

Dosis preventiva y reconstituyente: Dos píldoras diarias.

Rogamos a los señores Doctores que lo ensayen en los casos que resultaron incurables con cualquier otro tratamiento, con la seguridad de que después no lo abandonarán nunca.

DEPÓSITO:

Mosquito que propaga la fiebre palúdica. Pérez, Martín y Compañía,

ALCALÁ, 9. — MADRID

R. Pérez Molina

JOYERIA Y PLATERIA

28, Carrera de San Jerónimo, 28. — Madrid.

Con gran acierto viene dedicándose preferentemente esta acreditada joyería a la venta de medallas religiosas de oro y plata, colieres, copones y otros objetos dedicados al culto. Nos congratulamos al poder recomendársela con interés a nuestros suscriptores.

Modo de obtener un empleo

Interesa a personas de ambos sexos. Se remite gratis a toda España. Escriban solicitándolo al apartado de Correos 332. — MADRID.

DESCONTAFARSE DE LAS FALSIFICACIONES E IMITACIONES

Exigir la Firma:

SANTAL MIDY

Inofensivo y de una Pureza absoluta

CURACION RADICAL y RÁPIDA

(Sin Copaiiba — ni Inyecciones)

de los Flujos Reclantes o Persistentes

Cada cápsula de este Modelo lleva el nombre: MIDY

En todas las Farmacias

DIARIO UNIVERSAL

PERIODICO LIBERAL Y DE INFORMACION

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En Madrid: un mes, UNA peseta; un año, 12 pesetas.

En provincias: trimestre, 5 pesetas; semestre, 10 pesetas; año, 20 pesetas.

En el extranjero: trimestre, 10 pesetas; semestre, 20 pesetas; año, 40 pesetas.

PRECIOS DE ANUNCIOS

(POR LINEA)

En cuarta plana (del cuerpo 7). 50 cénts.

Reclamos (3.ª plana). 1,50 ptas.

Noticias (3.ª plana). 3

Idem en 1.ª o 2.ª plana. 5

ESQUELAS. — Grandes descuentos, según el número de líneas e inserciones.

Comunicados y sueltos, a precios convencionales.

VENTA. — Una mano (25 números), 0,75 céntimos; número suelto, 5 céntimos; idem atrasado, 10 céntimos.

Redacción y Administración: Floridablanca, 1